

## Информация о заключение брака

Общую информацию Вы можете найти на сайте Министерства иностранных дел в рубрике консульская информация:

- [Заклучение брака за границей](#) (информация на немецком языке)
- [Жить и работать за границей](#) (информация на немецком языке)
- [Международное право о разводе](#) (информация на немецком языке)

### I. Заключение брака в Республике Молдова

#### 1. Действительность брака, заключенного за границей

Брак, заключённый за границей, может быть признан, только в том случае, если на момент заключения брака были выполнены материально-правовые условия (например, отсутствие предыдущих браков, минимальный возраст) для обоих желающих вступить в брак согласно их законодательству и, если было соблюдено право касательно формы заключения брака по месту его регистрации. Вопрос о действительности брака возникает тогда, когда речь идет о дальнейших официальных действиях, например при засвидетельствовании заключенного за границей брака в реестр записи бракосочетаний, при подаче заявления об определении фамилии или при изменении налогового класса. Этот вопрос будет рассматривать компетентное ведомство под свою ответственность.

#### 2. Необходимые документы

Общую информацию Вы можете получить в дипломатических представительствах Республики Молдова (<https://germania.mfa.gov.md/>) или в молдавском ЗАГСе.

Список необходимых документов для заключения брака в Республике Молдова Вы можете найти на [сайте агентства государственных услуг](#). Поинтересуйтесь в молдавском ЗАГСе в какой форме (легализованные, с апостилом, в свободной форме, с переводом и.т.д.) нужно предъявить документы.

Немецкие документы должны быть легализованы компетентными ведомствами в Германии. Немецкое посольство не имеет возможности легализовать немецкие документы. Информацию о легализации немецких документов вы можете найти на сайте Федерального Министерства иностранных дел в рубрике [Международный документооборот](#) (информация на немецком языке).

#### 3. Свидетельство о заключении брака

После заключения брака Вы получаете в ЗАГСе свидетельство о заключении брака. Многоязычные («международные») свидетельства о заключении брака, выданные ведомствами Республики Молдова согласно Конвенции Международной комиссии гражданского состояния (МКГС), в принципе, не нуждаются в легализации для использования на территории Германии. Как правило, они признаются без каких-либо формальных требований и также не нуждаются в переводе. Если у Вас есть

<p>Anschrift: Deutsche Botschaft Chisinau str. Alexei Mateevici 82 MD-2009 Chişinău, Moldau</p>	<p>Telefon: (+ 373 22) 20 06 35 Fax: (+ 373 22) 23 22 02 <u>Beratung am Telefon:</u> montags und donnerstags 13.00 – 14.00 Uhr <u>Beratung am Schalter:</u> montags und, donnerstags 08.30 – 10.30 Uhr</p>	<p>Internet: <a href="http://www.chisinau.diplo.de">www.chisinau.diplo.de</a> E-Mail: <a href="mailto:info@chisinau.diplo.de">info@chisinau.diplo.de</a></p>
---	--	--

свидетельство о заключении брака одноязычное (на румынском), рекомендуется, легализовать его своевременно в немецком посольстве. Просим обратить внимание на [Информацию посольства о порядке легализации документов](#).

#### 4. Виза для воссоединения семьи

Информацию о выдаче визы с целью воссоединения семьи Вы можете найти в соответствующей [памятке визового отдела](#).

## II. Заключение брака в Германии

### 1. Необходимые документы

Свяжитесь, пожалуйста, с ЗАГСом, в котором будет проводиться бракосочетание, чтобы выяснить список документов, необходимых в вашем конкретном случае. По опыту посольства, могут быть необходимы, в частности, следующие документы:

- **действительные документы, удостоверяющие личность** (например, заграничный паспорт)
- **свидетельства о происхождении**
- **справка о виде на жительство, соответственно справка о регистрации по месту жительства**
- **Свидетельство о брачной правоспособности**
- в случае развода: **решение суда о расторжении брака, соответственно свидетельство о разводе**
- в случае смерти одного из супругов: **свидетельство о смерти бывшего супруга /бывшей супруги**
- в случае прекращения однополного брака: **судебное решение об окончании брака**

Поинтересуйтесь в немецком ЗАГСе в какой форме (легализованные, с апостилом, в свободной форме, с переводом и т.д.) нужно предъявить документы.

### 2. Свидетельство о заключении брака

После заключения брака Вы получаете свидетельство о заключении брака. Если Вы выбрали многоязычное («международное») свидетельство о заключении брака, выданное немецким ЗАГСом согласно Конвенции Международной комиссии гражданского состояния (МКГС), то оно, как правило, не нуждается в легализации для использования на территории Республики Молдова. Обычно, многоязычные документы также не требуют перевода. Если у Вас есть свидетельство о заключении брака одноязычное (на немецком), то Вам нужно узнать в Молдавском посольстве в Берлине о любых формальных требованиях касательно использования документа в Республике Молдова. Информацию о легализации немецких документов Вы можете найти на сайте Федерального Министерства Иностранных Дел в рубрике [Международный документооборот](#) (информация на немецком языке).

### Виза для заключения брака

Информацию о получении визы с целью заключения брака в Германии Вы можете найти в соответствующей [памятке визового отдела](#).

Все данные в настоящей памятке основываются на информации и опыте посольства на момент её составления. За полноту и верность информации, в особенности на основании произошедших между тем изменений, посольство ответственности не несёт.

Anschrift: Deutsche Botschaft Chisinau str. Alexei Mateevici 82 MD-2009 Chişinău, Moldau	Telefon: (+ 373 22) 20 06 35 Fax: (+ 373 22) 23 22 02 <u>Beratung am Telefon</u> : montags und donnerstags 13.00 – 14.00 Uhr <u>Beratung am Schalter</u> : montags und, donnerstags 08.30 – 10.30 Uhr	Internet: <a href="http://www.chisinau.diplo.de">www.chisinau.diplo.de</a> E-Mail: <a href="mailto:info@chisinau.diplo.de">info@chisinau.diplo.de</a>
---	--	--